

1.Splendid Synchrondialogbuch-Autoren Workshop 2023

mit Unterstützung des Synchronverbands e.V. - Die Gilde.

Fakten:

20. bis 23. September 2023, täglich **09:00 – 17:30 Uhr**
im AMERON Regent Hotel, Köln

AMERON Regent Hotel
Melatengürtel 15
50933 Köln
T +49 221 5499 921

<https://ameroncollection.com/de/koeln-hotel-regent>

Die Ausbildung gliedert sich in drei Teile.

Workshoptage:

Du lernst, welche Arbeitsschritte es im Synchronprozess gibt und wie ein Synchrondialogbuch aussehen muss, was lippensynchron bedeutet und warum ein Dialogbuch keine Übersetzung ist. Du bearbeitest Ausschnitte aus Filmen und TV-Serien unterschiedlicher Genres und Originalsprachen. Dabei übst du, den Rhythmus zu finden und Labiale zu treffen und diskutierst alle Aspekte der Adaption (Sprachebene, Witze, Wortspiele). Intensive individuelle Betreuung wechselt sich mit Besprechungen der Texte in der Gruppe ab. Es gibt Übungen und Improvisationen, und es sind Vorträge von anderen Gewerken geplant (z.B. Cut oder Produktionsleitung). Unter anderem bekommst du Einblicke in einen Ateliertag und die Arbeit des Produktionsteams, sowie in die Mischung. Du machst Erfahrungen, wie mit (deinen) Texten im Atelier gearbeitet wird.

Firmenwoche:

Die talentiertesten Teilnehmer*innen bekommen anschließend die Möglichkeit in einer Firma des Synchronverbands ein Mini-Praktikum an den Standorten Köln, Berlin oder München zu absolvieren.

Mentoring:

Von deinem*r Mentor*in wirst du Schritt für Schritt ans selbstständige Arbeiten herangeführt. Wie lange es konkret dauert, bis du eigenständig Projekte übernehmen kannst, ist individuell unterschiedlich.

Lehrende:

Ilya Welter wurde 1966 in Newton, Massachussetts (USA) geboren und hat eine Tanz-, Schauspiel- und Gesangsausbildung absolviert. In Köln arbeitet sie seit 1995 als freiberufliche Sprecherin, Synchrondialogbuchautorin und Synchronregisseurin.

Heiko Obermüller wurde 1974 in Köln geboren. Er ist Schauspieler, Sprecher, Puppenspieler, Moderator und seit 2017 als Synchrondialogbuchautor und Synchronregisseur tätig.

Gerrit Schmidt-Foß wurde 1975 in Berlin geboren und ist seit seinem 8. Lebensjahr deutscher Film-Schauspieler, Hörbuch- & Synchronsprecher (u.a. die deutsche Stimme von Leonardo DiCaprio). Er arbeitet seit 2004 als freiberuflicher Synchrondialogbuchautor und Synchronregisseur.

Kosten:

Der Teilnehmerbeitrag liegt bei EUR 650,- pro Teilnehmer*in. Einen detaillierten Lehrplan für die Woche erhältst du nach erfolgreicher Bewerbung.

Was wir erwarten:

Für die Teilnahme sind weder Synchronerfahrung noch Branchenkenntnis nötig, auch keine spezielle Vorbereitung. Wir suchen für diesen Jahrgang ganz besonders schreibende Menschen, die unsere Branche mit einem diversen Background bereichern können.

- 1) Selbstverständlich wirst du an den Workshop-Tagen jeden Tag, den ganzen Tag dabei sein. Und je häufiger du bei der Firmenwoche vor Ort sein kannst, desto besser, auch wenn du vielleicht nicht jeden Tag Zeit hast.
- 2) Du brennst für die Arbeit mit der (gesprochenen) Sprache. Die Vorstellung, von nun an jeden Tag 3D-Scrabble zu spielen, reizt dich.
- 3) Du bist bereit, die Zeit zu investieren, die nötig ist, um den Beruf zu lernen.
- 4) Du hast ein Studium, eine Ausbildung oder etwas Ausbildungsäquivalentes abgeschlossen (Richtung egal).
- 5) Du bist zuverlässig, selbstständig, sitzt gern stundenlang allein am Schreibtisch, hast eine hohe Frustrationstoleranz und brauchst niemanden, der dich motiviert.
- 6) Du kannst ins kalte Wasser springen und die Unsicherheit einer Arbeit als Freelancer*in schreckt dich nicht ab. Unser Workshop soll weder Fortbildung in der Festanstellung sein, noch Dekoration für deinen Lebenslauf, sondern der Startschuss für eine neue Aufgabe.
- 7) Du kannst dich selbstständig um die Finanzierung des Workshops und die Unterbringung in Köln kümmern.

Was wir bieten:

Unsere Ausbildung ist ein ausgezeichneter Einstieg in unseren anspruchsvollen, schrägen und wunderbaren Beruf. Uns ist klar, dass du zum Bewerbungszeitpunkt noch nicht 100%ig wissen kannst, ob dir der Job am Ende gefällt. Wenn du das Risiko jedoch eingehst, tun wir alles, um dir dabei zu helfen, das herauszufinden. Wir geben dir eine ehrliche, offene Einschätzung, ob du das Zeug zum*r Dialogbuchautor*in hast. Ob du Erfolg haben wirst, dafür können wir natürlich keine Garantie übernehmen.

Was du machen musst:

Um dich zu bewerben, schicke eine Mail mit deinen wichtigsten Eck- und Kontaktdaten an info@splendid-synchron.com,

und beantworte zwei Fragen:

- 1) Warum wirst du deiner Meinung nach zu einem*r fabelhaften Synchronautor*in?
- 2) Wie viel Zeit kannst du in dem halben Jahr nach dem Workshop für das Mentorat zur Verfügung stellen und hast du eine Vorstellung davon, wie du dir die Zeit einteilen kannst?

Deine Antwort / Bewerbung sollte nicht länger als eine gute alte Schreibmaschinenseite als pdf-Dokument sein. Beschränke dich auf das absolut Wesentliche und alles bitte nur per E-Mail.

Bewerbungsschluss ist der **21. August 2023**.

Bis zum **04. September 2023** bekommst du von uns eine Antwort.

Wir freuen uns auf dich.

Die Splendid Synchron GmbH

Die Splendid Synchron GmbH steht für Qualität, Fairness, Transparenz, Zuverlässigkeit, Respekt und Vertrauen gegenüber festen und freien Mitarbeiter*innen sind Werte, die bei uns großgeschrieben werden. Daher ist unser Unternehmen besonders für Anfänger*innen ein idealer Ort.

PS: Du darfst diese Einladung sehr gern weiterleiten.